

Corriere di Garfagnana

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

ABBONAMENTI 2016

ITALIA: Ordinario € 25,00 - Sostenitore € 30,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO: Europa: € 55,00; Americhe-Africa € 65,00; Australia-Oceania: € 90,00.
C.C. Postale IT 78 Q 0760113700000013239553
C.C. Bancario IT 79 E 05034 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXV - N. 9 - Ottobre 2016 - € 2,50

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

OCCASIONE PERDUTA

Quando, fra persone o gruppi, si discute a vuoto, senza mai raggiungere un minimo di comprensione fra gli uni e gli altri, non si fa una utile operazione in direzione della sincerità e della chiarezza (o della trasparenza, per usare un termine in voga oggi). Ma si dà luogo ad equivoci, sospetti, in una parola, a situazioni che non giovano ad alcuno. Tutto ciò, a mio modesto avviso, è proprio ciò che è accaduto nel recente Consiglio comunale di Castelnuovo Garfagnana, richiesto dalla minoranza al fine di conoscere le

ragioni che avevano spinto il sindaco Andrea Tagliasacchi a rendere le dichiarazioni pubblicate sulla Gazzetta del Serchio, nelle quali ipotizzava una sua discesa in campo per le elezioni a Sindaco di Lucca che si svolgeranno nel 2017. Il Consiglio che, di solito, è quasi deserto, era seguito da un folto pubblico, evidentemente affamato di conoscere i retroscena della intervista, che ha destato sorpresa ed interrogativi, e le prospettive per il futuro del mandato amministrativo.

Ebbene, come dicevo in premessa, la discussione non è servita a niente. La minoranza, incisiva con il capogruppo, ma abbastanza contraddittoria in altri interventi, non è riuscita a stanare il Sindaco. Questi, presa la parola, ha risposto, in sintesi, con due argomenti: il primo è stato basato sul fatto che lui, in quanto uomo politico, aveva ed ha il diritto di fare dichiarazioni di tale natura e che la sua intervista era riferibile proprio a questa esigenza; il secondo è consistito in una puntigliosa elencazione dei finanziamenti reperiti per i numerosi interventi che si stanno realizzan-



Il sindaco Andrea Tagliasacchi

do nella città. A queste affermazioni di Tagliasacchi, mi permetto avanzare un paio di considerazioni:

1) La facoltà e il diritto di rendere e di esplicitare considerazioni politiche non spetta solo al Sindaco o al professionista del settore, ma attiene alla qualità di "cives", cioè a tutti coloro che appartengono ad un consesso sociale. Quindi, non si tratta di una facoltà riservata a pochi eletti, ma di un diritto universale e primario, spettante a tutti i cittadini: di conseguenza, mi

segue a pag. 2

ALL'INTERNO

pag. 2 Le specialità garfagnine al Salone del Gusto...

G. Andreini

pagg. 3-4 Anche le insegne possono raccontare ...

G. Rossi

pagg. 4-5 Successo del libro "L'Apuano" S. Lucchesi

pagg. 6, 8 Toponimo longobardo a Sala ... P. Notini

pagg. 8-9 Il noto compositore Italo Bianchi ...

D. Magistrelli

pagg. 9-16 Cronaca dalla Valle

D. Magistrelli

Le Rubriche

pag. 6 Scorci di Garfagnana Brebarni

pag. 7 Notiziario Unione Comuni Garfagnana

pag. 11 La foto d'epoca

pag. 16 Il Pungolo N. Roni

pag. 16 Tristi memorie



L'Unione promuove la valorizzazione economica e sociale del territorio, svolge servizi comunali ed esercita le funzioni attribuite dalla Regione Toscana.

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fabbriche di Vergemoli, Fosciandora, Galliciano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano Giuncugnano, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901
Sito: www.ucgarfagnana.lu.it

E-mail: presidente@ucgarfagnana.lu.it
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliporto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Pania di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00



BANCA VERSILIA
LUNIGIANA
E GARFAGNANA

...La Banca
del territorio



Studio Consulenza Lavoro,
Tributaria, Aziendale

Rag. Davini Maurizio

Consulente Lavoro
Revisore dei Conti

Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 639111 - 333 3956127

tardelli
ARREDAMENTI

NUOVO CENTRO CUCINE



Varenna
Poliform

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

è parso che l'argomento difensivo sia tanto giusto, in linea di principio, quanto vuoto di significato se rapportato al caso concreto. 2) Non credo di svelare segreti se dico che anche io, come il ristretto gruppo di amici che la pensa come me, siamo stati sostenitori della candidatura dell'attuale Sindaco. Proprio per questo, per una elementare ragione di rispetto, ci saremmo aspettati di essere messi a conoscenza delle ragioni retrostanti alla dichiarazione "politica". Niente di tutto questo si è verificato. La elencazione dei lavori in corso (che sono molti e consistenti), riguardano l'efficienza dell'Amministrazione, ma non hanno attinenza e pertinenza con la prospettata discesa in campo in quel di Lucca. Certamente, Tagliasacchi avrà buone, magari ottime ragioni che lo hanno spinto a rilasciare la famosa intervista, ma chiarirle alla popolazione che lo ha eletto ed anche a quella che lo ha contrastato, sarebbe stato, a mio personale avviso, opportuno, limpido ed onesto. La resistenza dimostrata, invece, può far pensare ai maligni, che non mancano mai, che dietro la nebulosità della situazione vi siano motivi non confessabili o grettamente personalistici.

Personalmente non sono curioso e rispetto il diritto alla riservatezza da parte di tutti, ma come cittadino di Castelnuovo mi farebbe piacere, insieme a tutti gli altri, che il nostro Primo Cittadino fosse un po' più disponibile a chiarirci le idee. Forse sarò io che sono duro di comprendonio, ma un po' di loquacità in più mi avrebbe aiutato a superare il problema.

Allora. forza, Sindaco: dicci qualcosa! L'occasione perduta si può sempre rimediare!

Italo Galligani

TRIONFO PER LE SPECIALITÀ GARFAGNINE AL SALONE DEL GUSTO DI TORINO

Un trionfo senza precedenti con un vero e proprio tripudio finale da parte del variegato ma delizioso e soddisfatto pubblico presente, per le specialità garfagnine presenti a Terra Madre Salone del gusto 2016 di Torino, evento mondiale a cui ruota attorno il cibo e la sua cultura. Al centro dell'iniziativa, è stato messo un tema con un significato profondo: "Voler bene alla terra". Un invito a tutti inteso a coltivarla, custodirla ed occuparsene con gentilezza ed amore, custodendo l'ambiente e il pianeta in cui viviamo.

La manifestazione che ha potuto godere interamente di un clima mite e sereno e di temperature ancora estive, per la prima volta dalla sua nascita, ha lasciato la cornice del Lingotto trasferendosi ad ingresso gratuito e più vicina alle persone, nelle strade e nelle piazze della città di Torino. Da giovedì 22 a lunedì 26 settembre con attività di vendita al pubblico in orario 10-19, lo stand di Slow Food Garfagnana Valle del Serchio è stato allestito nel cuore del centro di Torino in via Roma, dando modo a tutti coloro che lo hanno voluto, di assaggiare i prodotti tipici garfagnini. Qui sono state adibite le bancarelle dei produttori dei territori riconducibili ai progetti dei presidi dei comuni garfagnini e della Media Valle del Serchio: il biroldo della Garfagnana, il pane di patate della Garfagnana ed il prosciutto bazzone.

Intorno al suggestivo Parco San Valentino, vicino al quale si possono anche sentire ed ammirare le acque del fiume più esteso d'Italia, ovvero sua Maestà Po, presente anche il Consorzio di tutela del farro IGP della Garfagnana, capitanato dal suo presidente Lorenzo Satti che, con i suoi addetti,



Uno stand della Garfagnana

ha preso posto con i propri due banchetti fra gli stand d'Europa. Il Consorzio ha reso possibile a tutti coloro che lo hanno voluto, una degustazione di farro e dei suoi derivati, fra cui birra, pasta, biscotti e gallette. Oltre agli assaggi, è stato venduto in quantità abbondanti, anche il prelibato e gustoso minestrone di farro, insieme ad alcune specialità tipiche del territorio garfagnino.

I visitatori sempre in questa suggestiva cornice, hanno potuto visitare anche lo stand allestito dal Consorzio Associazione Allevatori Trote Garfagnana. richiestissimo anche l'assaggio delle trote garfagnine a base di deliziosi filetti di questo pesce d'acqua dolce affumicato. Presso lo stand, è stato possibile assaggiare anche i necci della Garfagnana con ricotta e polenta Formenton 8 File.

In totale sono state quindi 5 le bancarelle garfagnine prese letteralmente d'assalto dai visitatori e degustatori presenti che non si sono voluti perdere queste prelibatezze e che hanno rappresentato e tenuto alto a livelli elevatissimi l'onore della Garfagnana e della Valle del Serchio.

Gregorio Andreini

- VERNICIATURA
- IMBIANCATURA
- DECORAZIONI
- STUCCO VENEZIANO

FABBIANI
IMBIANCATURE

FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura
Via Debbia 2, Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948

Punto Ufficio
FORNITURE PER L'UFFICIO E L'AZIENDA

Vastissimo assortimento per la scuola e idee regalo

Macchine ed arredo per ufficio
casa della penna - pelletteria

MONTBLANC
NVA

P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421 - e-mail: buffeticastelnuovo@alice.it

Appartamenti, camere,
piscina, giochi per bambini,
Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a
CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu)

PONTARDETO - PIEVE FOSCIANA
Nuovo punto vendita IL PRISCO
Pane cotto a legna tutti i giorni

Vendita prodotti aziendali 0583 1806169
Pranzi di Lavoro - Cene su prenotazione

www.agriturismoventuro.com
Cell. 333 6709545

Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti
tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583/62192

ARREDAMENTI DE CIAN

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460 - www.decian.it



*El Grotto
di Sabotti*

**RISTORANTE
PIZZERIA
ALBERGO**



55038 VILLETTA S. ROMANO GARF. NA (LU)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

ANCHE LE INSEGNE POSSONO RACCONTA- RE LA VITA QUOTIDIA- NA DI UN PAESE

Tra le numerose carte che nel corso degli anni ho potuto consultare nell'archivio storico del municipio di Castelnuovo, non mi è mai capitato di trovare un documento che raccontasse il costume e la vita quotidiana dei cosiddetti comuni cittadini.

I problemi giornalieri della collettività castelnuovese, che possiamo sintetizzare nelle seguenti voci: famiglia, lavoro, educazione, salute e svago, evidentemente non destarono l'interesse degli osservatori del tempo, trattandosi di motivi ovvi e ripetitivi.

Del resto anche oggi a chi verrebbe in mente di raccontare ciò che ogni giorno si svolge immutabilmente sotto gli occhi di tutti?

Gli studiosi del settore hanno però trovato varie maniere per ricostruire in tal senso un quadro d'insieme, ma nonostante l'indiscusso valore scientifico delle loro ricerche, non sempre sono riusciti a cogliere tutte le sfumature che la quotidianità normalmente presenta. A volte semplici elementi, apparentemente insignificanti, possono illustrare la realtà meglio di qualsiasi altro razionale sistema.

In questo articolo, per raccontare alcuni aspetti sul modo di vivere dei castelnuovesi, relativamente agli anni che seguirono all'avvento del Regno d'Italia, è stato preso in considerazione un insolito metodo di ricerca, che potrebbe non a torto essere definito «il linguaggio delle insegne pubblicitarie».

Nella seconda metà dell'800 a Castelnuovo ci fu un significativo rinnovamento dei vecchi negozi e nel contempo anche l'affermarsi dell'imperante moda dei caffè-biliardo. Molto



Alcuni disegni approvati dalla Commissione Edilizia.

sentita fu anche l'esigenza di distinguere e propagandare le proprie attività con grandi insegne, tipiche espressioni pubblicitarie del momento. Gli esercenti fecero a gara per porre sugli ingressi dei propri locali i caratteristici cartelloni che, ornati con immagini e scritte, reclamizzavano al meglio i loro specifici ruoli.

Il primo a rivolgersi alla locale Commissione Edilizia, per porre sopra la porta di mezzo del proprio negozio un'insegna con la scritta «Caffè Ristorante Fiaschetteria della Posta», fu un certo Vincenzo Capitani nel 1865. Una denominazione probabilmente non casuale. L'esercizio di questo signore era situato nella contrada dell'Ajottola, nella casa dei fratelli Rosati Della Bona, dove

verosimilmente era allora funzionante il Regio Ufficio Postale del capoluogo.

Sempre nella stessa contrada, nel 1866 il signor Giovanni Franci ebbe il permesso di collocare, sull'ingresso del suo locale, una grande tavola con la figura di un cervo reale e la dicitura: «Caffè e Ristorante del Cervo di Giovanni Franci». La scelta di questo animale potrebbe essere semplicemente stata di natura allegorica. Nella simbologia medievale il cervo esprimeva la prudenza e la longevità, ma nel nostro caso è più facile che volesse rappresentare la specialità culinaria del nuovo locale.

Nei primi anni del Regno, la principale piazza di Castelnuovo fu intitolata al poeta e commis-

segue a pag. 4

AUTOSCUOLE
"GIGI AQUILINI"
di AQUILINI FABRIZIO e FILIPPO & C. s.n.c.

CORSI CQC **PRATICHE AUTO - MOTO**
CICLOMOTORI E RECUPERO PUNTI
VISITA MEDICA IN SEDE
TUTTI I TIPI DI PATENTE

Castelnuovo Garfagnana - Via L. Nobili, 3 - Tel. 0583 62549
Piazza al Serchio - Tel. 0583 696115

CENTROMARKET
De Cesari

Abbigliamento Intimo
Cartoleria - Giocattoli

Terranova®
Abbigliamento e accessori
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO di GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349 - centromarketdecesari@virgilio.it



Rosa S.R.L.

MERCERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA
SAPONI - MAGLIERIA - INTIMO - CARTOLERIA

Via G. Pascoli, 22 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. e Fax 0583-62301 - Email: rosa-srl@libero.it



**ELETTRODOMESTICI
ILLUMINAZIONE
ARTICOLI DA REGALO**

Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
E-mail CEBSNC@inwind.it



prodotti tipici

funghi - farine - farro
formaggi - confetture
prodotti del sottobosco

strada provinciale per S. Romano
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu) - Tel. e Fax 0583 643205

Via del Fiore, 1 - ROGGIO
55030 Vagli Sotto (Lu) - Tel. e Fax 0583 649163

www.bontadellagarfagnana.com

info@bontadellagarfagnana.com



**Articoli Casalinghi e da Regalo - Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE**

sario estense Ludovico Ariosto, e quando nel 1868 il signor Massimiliano Bertoi decise di aprire un caffè nella casa Martelli, all'imbocco di Via Vittorio Emanuele, l'insegna non poteva che recare il nome del sommo poeta ferrarese. Lo strano è che nella stessa via, nel 1870 il signor Gaspero Bazzell, ebbe il permesso dal Municipio di «apporre alla ringhiera della terrazza soprastante all'attuale Caffè, posto nella casa delle sorelle Porta, la seguente iscrizione "Caffè Ariosto e Biliardo di Gaspero Bazzell"». Il perché la Commissione di Ornato permise ai due esercenti di intitolare con lo stesso altisonante nome i loro caffè, al momento ci sfugge, ma da quanto ci risulta non mancarono malintesi e travisamenti nell'indicare questo bar, visto che la distinzione stava solo nel nome del gestore.

Sempre nel 1870 al Ponte Nuovo, precisamente nella casa Ambrogi, il signor Giovanni Masotti, per dare lustro al suo locale volle che fosse chiamato «Caffè del Serchio Biliardo». È chiaro che in questo caso il nome fu scelto semplicemente perché casa Ambrogi era lambita su di un lato dalle acque di questo storico fiume. Un anno dopo in Via Angeli, attuale Via Fulvio Testi, «Pietro Pucci addimanda il permesso di collocare sopra la porta della sua bottega un'insegna costituita dalle seguenti parole "Osteria del Pavaglione". Questo vocabolo, ormai in disuso, stava ad indicare che in quei tempi esisteva in quella via il mercato dei bachi da seta.

Nello stesso anno e nella medesima via, Giacomo Puorger ottenne il consenso di porre al di sopra della porta del proprio esercizio, una mostra così concepita: «Drogheria - Pasticceria Svizzera e Vendita di Liquori e Cioccolata». In realtà di svizzero c'era soltanto la nazionalità dell'esercente, ma nella convinzione di poter gustare le specialità di quel paese, il locale era sempre pieno di persone facoltose.

Nel 1874 anche Aldebrando Tegami, vedendo

questo insolito fiorire di insegne pubblicitarie, pensò bene di rilanciare anche il suo caffè, già da tempo aperto al piano terreno della sua abitazione di Via S. Antonio, oggi Farini. Essendo il Tegami un burlone, chiamò il suo rinnovato locale, «Caffè del Sole Biliardo», pur affacciandosi su di una via particolarmente buia e stretta, mai baciata dai raggi del sole.

Intanto Giuseppa Orlandi, Vedova Satti, che per alcuni anni aveva gestito il Caffè Ariosto di Via Vittorio Emanuele, nel 1880, alla morte del marito, decise di chiudere l'attività e riaprirla, con lo stesso nome, nella Piazza principale. Però nel frattempo la Piazza era stata dedicata al Re d'Italia Umberto I, così la signora Orlandi chiese al Sindaco di chiamare il nuovo locale «Caffè Umberto». Per trattare questo argomento il 31 di luglio si riunì la giunta, ma l'iscrizione desiderata non fu concessa, il Sovrano poteva non essere contento. Alla signora Orlandi toccò ripiegare su Ludovico Ariosto, nome che ancora oggi dà lustro ad un elegante caffè in Piazza Umberto.

Sempre in questa Piazza, nel 1889 Eugenio Bertagni ebbe il permesso di collocare «sopra la porta della sua bottega, ad uso caffè, una mostra con l'appresso titolo»: «Caffè del Popolo e Sala di Biliardo». In questo titolo si possono già cogliere i primi movimenti politici d'ispirazione socialista, che interessarono la Garfagnana, fin da quando nel 1881 l'attivista Andrea Costa fondò il Partito Socialista Rivoluzionario in Romagna.

Nella trattoria di Raffaello Leornadi, in Via della Barchetta, si riunivano invece gli appassionati di caccia, come mostra l'insegna che il proprietario fece mettere sopra l'ingresso del suo negozio, nel settembre 1896: «Osteria del Cacciatore specialità in Vini e commestibili».

Anche gli amanti della bicicletta trovarono il loro punto di riferimento nel «Caffè Ristorante dei Ciclisti» che, nel 1899, Giovanni Lenzarini

aveva messo su in Via Vittorio Emanuele. E infine nel medesimo anno, Eliseo Nannini riuscì ad aprire in Piazza Umberto I, nel palazzo dove aveva già una macelleria, un esercizio di ristorazione che chiamò «Trattoria del Sole». A differenza di Via S. Antonio, il sole era davvero splendente in Piazza Umberto, tanto da ospitare sulla facciata di un palazzo una meridiana, o antico orologio solare, usato a lungo dai castelnuovesi.

Molto ci sarebbe ancora da dire su ciò che le insegne possono esprimere, ma la mancanza di spazio non ci permette di dilungarci ancora su questo argomento.

Guido Rossi

SUCCESSO DEL LIBRO "L'APUANO" DI ITALO GALLIGANI

Il 30 settembre alle ore 18, il sottosegretario al Ministero dell'Interno, Domenico Manzione ha presentato il libro scritto dall'avv. Italo Galligani, nostro direttore e edito dalle edizioni "Corriere di Garfagnana" con il titolo "L'Apuano". Ha introdotto Nicola Poli presidente dell'Unione dei comuni ed è intervenuto Andrea Tagliasacchi, sindaco di Castelnuovo, ha coordinato l'assessore Pier Luigi Raggi. Detto in questi termini può sembrare che la cerimonia si sia svolta in maniera formale e istituzionale, ma vi assicuro che così non è stato. Le autorità che hanno introdotto il lavoro di Italo Galligani, hanno dato al loro intervento un taglio tutt'altro che formale, hanno parlato come amici ed estimatori dell'autore, in virtù di amicizie nate nei modi più disparati. Il

segue a pag. 5



ALBERGO • RISTORANTE
L'Appennino
da Pacetto



CUCINA CASALINGA
SPECIALITÀ FUNGHI,
CACCIAGIONE



55030 San Pellegrino in Alpe - Tel. 0583 649069 - 0583 649112

Moscardini
Abbigliamento

dal 1963

Castelnuovo di Garfagnana • Tel. 0583 62060

autoscuole salvino

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it

Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

www.autoscuolesalvino.com

CONSEG. PATENTE
A-B-C-D-E
AGENZIA PRATICHE
AUTOMOBILISTICHE

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO

Vendita ric. e acc.
Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
☎ e Fax 0583.62049
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. 0583.65678

dott. Manzione oggi sottosegretario agli interni, giunto a Lucca con auto blu e scorta di ordinanza, ha raggiunto Castelnuovo con la sua utilitaria, per incontrare l'amico Italo, la cui reciproca stima è nata da avversari in Tribunale quando il politico svolgeva la sua funzione di pubblico ministero presso la procura di Lucca. L'avv. Nicola Poli, oggi sindaco di Minucciano e presidente dell'Unione di Comuni, ha parlato del rapporto con il suo storico maestro, spiegando di aver svolto la pratica forense presso lo studio Galligani, rinnovando la stima sia per l'uomo che per il professionista e oggi per lo scrittore. Anche il sindaco di Castelnuovo Tagliasacchi, ha voluto porre l'accento sul fatto che la figura di Galligani da sempre punto di riferimento per la politica castelnuovese e che proprio in quella sede è nata la loro amicizia. Il coordinatore dell'evento è stato Pier Luigi Raggi ma nella realtà come ha spiegato Galligani, il suo ruolo è stato ben più importante. L'assessore Raggi ha supportato Italo sin dall'inizio della sua fatica, incoraggiandolo e dispensando consigli, e quindi, come è logico, ha presentato l'opera con una punta di orgoglio ma anche con molta emozione. La natura intima che ha assunto la serata è stata favorita, oltre che dai rapporti con i relatori, anche da altri due fattori, da un lato l'argomento molto personale del libro e dall'altro l'affetto palpabile della folla, che ha gremito la sala Loris Biagioni, nei confronti dell'autore. Vi erano tutte persone le cui vite, anche per poco, nel corso degli anni si sono intrecciate con Galligani, per lavoro, politica, ecc. e tutte erano in attesa delle parole dell'avvocato. L'argomento è il più delicato della vita dell'autore, la malattia e la morte dell'amato figlio Michele, avvenuta quando il bambino aveva poco più di 15 anni. Una vicenda narrata nel libro, collocata al tempo dei liguri apuani, periodo storico molto amato e studiato da Galligani, una storia che ripercorre



Italo Galligani mentre dedica le copie del suo libro

la lotta di un padre e di un figlio contro un destino ormai segnato. Una vicenda che descrive il carattere dell'autore che per sua natura non è abituato a mollare mai. Per stessa ammissione del nostro direttore questa vicenda, che lo ha devastato, lo ha reso anche un uomo migliore, più sensibile alle sofferenze delle persone che lo circondano. Ciò che, però è emerso dalla serata è stato anche altro, al di là del volume presentato. È emerso come Italo Galligani, pivuto in Garfagnana a poco più di vent'anni si sia innamorato della nostra terra, abbia dato il suo contributo su diversi fronti, nel corso degli anni per migliorare ciò che poteva essere migliorato ma sempre con grande rispetto per la natura un po' schiva e rude che caratterizza noi garfagnini, cogliendo però anche il nostro spirito leale. Il giorno della presentazione, la Garfagnana, che ha da sempre accolto il suo avvocato, ha dimostrato l'affetto, la stima e la riconoscenza per chi, ha scelto di vivere tra i nostri monti e che molto ha dato ai suoi abitanti. Come ha detto Nicola Poli, Galligani è garfagnino non di adozione ma di elezione.

Silvia Lucchesi

Lettere alla Redazione

Vi scrivo in merito alla ricorrenza del centesimo anniversario della conclusione della prima guerra mondiale, che per l'Italia cadrà il 4 novembre 2018.

La ricorrenza non sembra interessare più di tanto il "grande pubblico": l'ignoranza della storia e la "tradizione" di sottovalutare le nostre forze armate ci hanno fatto dimenticare che la vittoria del 4 novembre fu una vittoria "piena", guadagnata con la battaglia campale di Vittorio Veneto combattuta e vinta contro un esercito che era tutt'altro che sconfitto.

Alle premesse per ricordare degnamente questo centesimo anniversario, a mio parere, ci sono tutte e anche nel piccolo delle nostre comunità possiamo avere la possibilità di fare qualcosa di concreto per lasciare questo ricordo ai posteri. Esiste sul colle di Piola, nel comune di Castelnuovo, il Sacrario dedicato a tutti i Caduti della Garfagnana, fortemente voluto dal Cappellano Militare Paracadutista della Divisione Nembo don Egisto Folegnani e inaugurato giusto 50 anni or sono.

Per un degno ricordo dei Caduti garfagnini nella prima guerra mondiale, perché non scrivere tutti i loro nomi all'interno del Sacrario, sulle pareti oggi spoglie, su una lapide in marmo delle nostre montagne? Questa lapide potrebbe in futuro essere affiancata da altre lapidi con i nomi dei garfagnini caduti in tutte le guerre del XX Secolo: dalla guerra di Libia al secondo conflitto mondiale, in modo da ricordarli tutti nel luogo sacro alla loro memoria.

Che dire, poi, dello stato del primo monumento

segue a pag. 6

TORTELLI
BORSE
SCARPE
TORTELLI

Via N. Fabrizi "La Barchetta"
CASTELNUOVO di GARF.

VALIGE

TORTELLI

☎ 0583.62175

Marche di massima garanzia

 **CASEIFICIO ARTIGIANO**
Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana la genuinità sulla vostra tavola

Pieve Fosciana Tel. 0583.62723

1980 CARROZZERIA
RALLY

SOCCORSO
STRADALE 24 ORE

Tel. 0583 639327 - Fax 0583 641547 - Cell. 329 9561412

Via Pio La Torre, 1 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

 **Fioravanti Capretz**
s.r.l.

INGROSSO
BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI - VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite - Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579

ECOL
STUDIO

LABORATORIO ANALISI - QUALITA'
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE
MEDICINA DEL LAVORO

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche, Fisiche e Ambientali
Consulenza su: Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei Luoghi
di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente ed Energia
Agenzia Formativa - Laboratorio analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia
Sede Legale: Via Bronzino, 9 - 20133 Milano - Italia
www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. **0583 40011**

“storico” ai Caduti di Castelnuovo, inaugurato nel 1923 presso il Convento dei Cappuccini? Alcuni anni or sono la lapide con i nomi è stata ripulita restaurata a cura delle associazioni d'arma, ma molto resta ancora da fare per la sistemazione dell'area circostante il monumento, che si presenta con la pavimentazione e la gradinata di accesso dissestate e con il pennone per la bandiera nazionale ricavato dal lampione presente sul posto!

E perché non programmare anche la sistemazione del “viale della Rimembranza”, che dalla stazione sale verso il Convento dei Cappuccini?

Questo viale, con le piante di leccio messe a dimora quasi un secolo or sono in parte morte

e tagliate e in parte malate, era dedicato ai Caduti nella prima guerra mondiale e ogni pianta portava una targa con il nome di un caduto.

Passato quasi un secolo, sarebbe opportuno pensare alla messa a dimora di nuove piante, magari con uno sviluppo compatibile con la presenza della sede stradale, ripristinando le targhe che furono messe in opera nel 1923. Non vorrei che il 2018 restasse nella memoria delle nostre genti per quello “che si poteva fare e non si è fatto” piuttosto che per la realizzazione di poche cose significative, concrete e durature che non è difficile portare a compimento.

Luigi Casanovi

Ambrosini
Ambrosini

OROLOGERIA **SEIKO CASIO**
OREFICERIA - ARGENTERIA - MEDAGLIE
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS

PIAZZA AL SERCHIO (Lu) - Tel. 0583.696058

UN TOPONIMO LONGOBARDO A SALA DI PIAZZA AL SERCHIO

In quel suggestivo ambiente che le rupi basaltiche di Sala, incise dal Serchio, determinano non vi è solo una lunga e complessa storia geologica, ma pure una affascinante storia di frequentazione da parte dell'uomo, di cui possiamo documentarne la presenza già a partire dall'Età del rame. Relativamente a un periodo pienamente storico anche la toponomastica può inserirsi nel configurare ancor più l'importanza del luogo, dove i Longobardi lasciarono il nome al piccolo nucleo di case che dalla “sala” longobarda (= casa padronale) ha preso nome. Lasciando da parte il problema se la Sala dei documenti altomedievali si riferisca esclusivamente a questa località o riguardi, in un caso, la Sala di San Michele, e sorvolando pure sugli aspetti archeologici dell'area, mi cimento su un diverso documento: il toponimo Tanaborda. È il nome che localmente si dà alla sponda destra del Serchio fra il letto del fiume e Sala. Il luogo abitato, ormai un tutt'uno con Piazza al Serchio, è stato trasformato dallo sventramento del pendio - per far posto ad un anfiteatro-parcheggio - che mandò in malora tutto ciò che lì si era depositato nei secoli, impedendoci così di conoscerne di più circa la sua origine. Quelle ossa umane che biancheggiavano lungo la discarica dei materiali rimossi, buttati in giù per Tanaborda, erano provenienti da qualche sepoltura longobarda o dalla chiesa di San Giorgio ricordata in antichi documenti, ma di cui non conosciamo l'ubicazione? Brutta sorte quella delle sepolture ‘piazzine’: già distrutte nel fare l'edificio della stazione ferroviaria (riferibili ad una necropoli longobarda), come nei vari interventi sui ruderi dell'antica Pieve di San Pietro (sepulture medievali), per cui date

segue a pag. 8

Scorci di Garfagnana di Brebarni



Cerretoli (Castelnuovo di Garfagnana)

ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere... **Unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO
Tel. 0583.62516

**RISTORANTE
PIZZERIA**

il Centro

Via Vallisneri
Castelnuovo di
Garfagnana (Lu)

pizza da ASPORTO
specialità PESCE



pizzerailcentro@gmail.com
0583 644550 - 342 5287865 - 333 1720764
Chiuso il lunedì



Apicoltura
Angela Pieroni
MIELE, PAPPÀ REALE
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana - S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944

Macelleria
BROGI
da antica tradizione

CARNE DI 1^a QUALITÀ
Tel. 0583 644214

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana



NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

La Garfagnana avrà un unico Piano Urbanistico. Il Consiglio dell'Unione approva all'unanimità l'avvio del procedimento

Il Consiglio dell'Unione e quelli dei suoi 14 Comuni componenti hanno approvato il testo dello Statuto dell'Unione Comuni Garfagnana che prevede l'esercizio di nuove funzioni per conto delle amministrazioni componenti. Con decisione unanime la Giunta dell'Unione Comuni Garfagnana ha disposto l'esercizio in delega anche della funzione fondamentale di pianificazione urbanistica ed edilizia di ambito comunale andando così a costituire il Servizio Pianificazione Urbanistica con acquisizione del personale comandato dai comuni componenti.

In questi primi mesi di attività l'ufficio si è concentrato nella predisposizione degli atti necessari per arrivare all'approvazione di un piano strutturale unico per tutti i Comuni componenti attraverso rapporti con la Regione Toscana, grazie alla costituzione di un team di professionisti incaricati con cui sono stati individuati i percorsi tecnico-amministrativi necessari all'avvio del procedimento per la formazione del Piano Strutturale Intercomunale.

A conclusione di questo lavoro, il 26 settembre 2016, il Consiglio dell'Unione dei Comuni, con voti unanimi, ha dato avvio alle procedure per l'adozione di un Piano Strutturale Intercomunale per i 14 Comuni aderenti. Si tratta di un importante passaggio per rafforzare la coesione e l'identità della Valle, che pone le basi per una effettiva pianificazione, coordinata e sistemica, dell'area vasta Garfagnana, per la predisposizione di una pianificazione di strategie comuni per la valorizzazione delle straordinarie potenzialità che il territorio offre, per la resa del territorio intero in termini di competitività ed attrattività internazionale, a cui contestualmente si aggiunge la presentazione in Regione dell'istanza di finanziamento per il completamento della microzonazione



sismica attraverso indagini e studi nei centri urbani e analisi delle condizioni limite per l'emergenza. In particolare, il documento di avvio del procedimento contiene politiche e strategie proprie dell'area vasta in riferimento a razionalizzazione del sistema infrastrutturale e della mobilità al fine di migliorare il livello di accessibilità dei territori interessati, recupero e riqualificazione dei sistemi insediativi, valorizzazione del territorio rurale, razionalizzazione e riqualificazione del sistema artigianale e produttivo, previsione forme di compensazione e perequazione territoriale.

Ciò significa che turismo, produzioni tipiche, utilizzo plurimo delle acque dei fiumi e dei laghi, sistema delle fortificazioni e dei luoghi della fede, razionalizzazione del sistema viario e della sentieristica, saranno oggetto di appositi studi e analisi, al fine di

integrare la loro valorizzazione con i notevoli ed importanti interventi che nel corso degli anni i Comuni hanno già realizzato nei propri territori. Particolare attenzione verrà data alla razionalizzazione e alla implementazione dei servizi, dal sistema ferroviario, in corso di progressivo rinnovamento sia nelle strutture che nel materiale rotabile, a quello del trasporto su gomma, sia TPL, sia scolastico, alle politiche di conservazione dei presidi antropomorfi del territorio, alla tutela dell'ambiente e delle attività agro-silvo-pastorali, in un'ottica di proiezione sul futuro, rappresentato tra l'altro dall'attenzione al potenziamento della connettività, tramite copertura dell'area con la banda larga.

Questo progetto, come afferma il Presidente Nicola Poli, consentirà di candidarsi in Regione come area sperimentale ed attrarre nuove risorse e il supporto necessario per unificare questo servizio a livello di comprensorio e far ricadere in misura marginale il costo della pianificazione sul livello locale. Questa operazione è motivo di orgoglio in quanto rappresenta la prima esperienza in Regione Toscana con ben quattordici Comuni interessati e rafforza l'azione dell'Unione e la volontà di valorizzare il territorio con grandi progetti, preservando le municipalità e la gestione dei servizi di base presso i Comuni. Poli esprime un sentito ringraziamento ai Sindaci e ai Consiglieri dell'Unione per la sensibilità dimostrata e aver compreso le potenzialità di questo importante percorso di gestione associata che vede la Garfagnana, insieme ad altre aree, impegnata nel progetto di area vasta Strategia Nazionale Aree Interne che nei prossimi mesi troverà concreta applicazione e consentirà di portare sul territorio notevoli risorse, con interventi che interesseranno mobilità, sanità, istruzione, manutenzione e salvaguardia del territorio, valorizzazione del patrimonio culturale e ambientale. Sarà inoltre l'occasione per mettere a punto una nuova governance capace di lavorare in una visione strategica ampia, offrire le opportunità per un vantaggio competitivo alle imprese, il riassetto e la nuova pianificazione con riqualificazione dei servizi al cittadino, al fine di creare ulteriori opportunità di rilancio economico e sociale di quest'area di cerniera, strategica per l'intera Toscana.

CALZATURE
fontana

e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html

**Vasto assortimento uomo, donna, bambino
Calzature artigianali e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.**

Via Fulvio Testi 6/b - Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271

Tutto per i
Vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine
libera vendita

GUALTIEROTTI
CASTELNUOVO GARF.

Castelnuovo di Garfagnana - P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058

LIA GROSSI
ARREDAMENTI
www.liagrossi.com

Via Pascoli 32, Castelnuovo - Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.lia@tin.it

disegna la tua casa

DAL 1918 A CASTELNUOVO

CALZATURE
Romolo Poci

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA
Tel. 0583 62408



LAVORAZIONI
MARM E GRANITI
BIAGIONI
www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione
d'arte funeraria
e accessori in
bronzo, sculture,
lavorazione
cucine in massello,
bagni, caminetti,
edilizia

CASTELNUOVO di GARFAGNANA
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

Ristorante Albergo
da **Carlino** 25 camere
con bagno

SPECIALITÀ GARFAGNINE

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Garibaldi
Tel. 0583 644270

www.dacarlino.it

**BANCHETTI E
ALTRE CERIMONIE**



PIAZZA AL SERCHIO (Garfagnana) alt. m. 480 - Tanaborda e Ponte a Sala

le premesse non poteva andar diversamente per quelle di Sala. Ma a parte ciò Tanaborda è un nome relegato ai margini dell'abitato di Sala, quasi che il secondo toponimo (Sala) abbia avuto miglior esito o meglio abbia messo in sottordine il primo, di cui ormai si va perdendo il ricordo. In questa perdita di conoscenza del passato si potrebbe far rientrare anche l'interpretazione che di Tanaborda vien data, come tana sul bordo dell'area piana su cui Sala. Gli anfratti dei Pitoni di Sala potrebbero giustificare la voce tana, ma bordo, poi accordato a tana, mi pare poco appropriato, caso mai Bordo della tana, come Fosso della tana e Selva della tana. Tana della volpe, Tana del tasso, oggi pure Tana dell'istrice, oppure Tana grande per una caverna della Pania di Corfino, fanno pensare che la lettura popolare del toponimo sia fondata su voci della lingua conosciuta, ma riguardo alla sua origine, invece, vi potrebbe essere una diversa spiegazione. La struttura composita del toponimo mi spinge a vedervi un nome formatosi dall'unione di «tana» e «borda», così come in Maritonda – toponimo nei pressi della Sambuca – in cui riconobbi un nome proprio longobardo (da «mari» + «tonda»). È sostenibile per Tanaborda una

analogia origine? Gli elementi componenti del nome, nella lingua germanica parlata dai Longobardi, sono riconducibili ad un «dana» (= danese) presente in altri nomi composti nella forma «tana», come in Tanuald o Tanepert e altri, mentre borda troverebbe riscontro in «bord» del lessico longobardo con il significato di scudo. Oppure se inizialmente vi fosse stato un «barda» (=barba) corrotto in borda si avrebbe ugualmente una parola germanica, utilizzata frequentemente come secondo termine nei nomi composti. Si potrebbe anche pensare ad un «bolda» passato a «borda» per variazione consonantica ('bolda' si ritrova in toponimi della provincia di Brescia). In ogni modo, senza dilungarmi più di tanto, si avrebbe un toponimo longobardo costituente in origine un nome proprio. A questo punto pensare alla Sala di Tanabard (o di Tanabald) non pare impossibile, considerando la contiguità dei due nomi di luogo. Comunque sia è importante segnalare il singolare toponimo che non è più sulla bocca delle nuove generazioni e proporre una prima spiegazione nell'ottica delle vicende storiche-archeologiche che hanno interessato quell'area.

Paolo Notini

CONSIDERAZIONI SULL'ANTICO ORGANO DI FORNOVOLASCO

Organo della prima metà del XVIII secolo. Sopra la porta principale della chiesa di S. Francesco d'Assisi si estende la cantoria in legno dipinto e con parte centrale aggettante ed andamento curvilineo.

La cassa è riccamente decorata con rabeschi ed ha un elegante frontone a timpano spezzato al centro del quale si vede un fastigio che al centro reca lo stemma francescano.

La mostra è chiusa da portelle dipinte.

Nel 1907 venne riparato da Felice ed Odoardo Paoli di Campi Bisenzio, come risulta da un cartiglio da me esaminato nel 1979: *“Felice Paoli e figlio Odoardo fecero risorgere quest'organo nell'anno 1907, via dei Fossi 23, Lucca”*.

Renzo Giorgetti



IL NOTO COMPOSITORE ITALO BIANCHI DI CASTELNUOVO

Il maestro don Italo Bianchi di Castelnuovo, noto compositore in Italia e all'estero, è stato tra gli autori del dramma sacro “Agnosce, Fili, Misericordiam Patris” per soli, coro, ottoni, organo e voci recitanti, eseguito nei giorni scorsi nella cattedrale di Santa Maria del Fiore a Firenze, in prima mondiale, alla presenza dell'arcivescovo cardinale Giuseppe Betòri e del presidente dell'Opera di Santa Maria del Fiore Franco Luc-

segue a pag. 9



FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE - VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO

Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it



RISTORANTE
DA STEFANO
 del Cav. Zeribelli Stefano
 SPECIALITÀ DI MARE

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)
 chiuso il giovedì



TIPOLITOGRAFIA
AMADUCCI^{sas}
 di BASILI LUCA e GIUSEPPE

dalla progettazione
 grafica alla stampa
 offset & digitale

www.amaducci.it

BORGO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
 E-mail: amaducci@amaducci.it



SISTEMI DEPURATIVI
LIGNITI FABIO & C.

Tel. 0583/68375
 349/8371640

SPURGO POZZI NERI
 STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Fabio & C. s.n.c.
 Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemantina - Lucca
 email: ligniti@sistemidepurativi.it



LAVORAZIONE MARMI & GRANITI
DINI MARMI
 di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.

Sito Internet: www.dinimarmi.it
 E-mail: staff@dinimarmi.it

55053 GHIVIZZANO - COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
 Via Nazionale s.n.
 Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977




chesi. L'opera è stata ideata e composta dai docenti, tra cui don Bianchi oggi in pensione, del Pontificio Istituto di Musica Sacra di Roma, in pratica il Conservatorio musicale del Vaticano, con alunni provenienti da tutto il mondo, in occasione del "Giubileo della Misericordia". Don Bianchi ha scritto ben otto brani del dramma sacro eseguito, di cui quattro arie per solo e organo e 4 pezzi corali per voci e ottoni. Tra i molti interpreti il quintetto di ottoni del Maggio musicale fiorentino, Daniele Dori e Michele Manganelli rispettivamente organista del duomo e direttore. "La vasta e complessa partitura - spiega don Bianchi - come suggerisce il titolo "Riconosci, o Figlio, la Misericordia del Padre", vuole richiamare l'attenzione dell'uomo contemporaneo sull'insegnamento di Gesù che 2 mila anni fa ha parlato di Dio come di un padre buono e misericordioso e che attende sempre, a braccia aperte, ogni figlio incerto e smarrito. Il testo e la musica si ispirano a quei passi più significativi del Vangelo (il figlio prodigo, il servo del Centurione, le Beatitudini, la figlia di Giairo, il ladro pentito) che particolarmente sottolineano tale consolante notizia (Evangelion)". Il maestro don Italo Bianchi è nato a Castelnuovo l'8 agosto 1936, ordinato sacerdote a Massa non ancora ventitreenne, dopo avere studiato composizione con i maestri Cicionesi,

Bortone e Bartolucci, dal 1970 è stato per tanti anni titolare della cattedra di armonia, contrappunto e fuga presso il Pontificio Istituto di Musica Sacra di Roma. Nei momenti liberi dall'insegnamento svolgeva attività pastorale nella Parrocchia di Sillicano di Camporgiano. Ora che è in pensione, ritornato a Castelnuovo, può dedicare più tempo alla composizione e sono nate così cinque sinfonie per orchestra, due quartetti per archi, una Messa in requiem, musica da camera, composizione per organo e molti brani di musica polifonica. Dalla collaborazione col coro "Alpi Apuane" di Pieve Fosciana hanno avuto origine le composizioni a carattere popolare dedicate alla Garfagnana e le rielaborazioni ed armonizzazioni dei canti di folklore raccolti nella Valle. La sua attività compositiva gli ha permesso di ottenere molti importanti riconoscimenti quali il primo premio al concorso "Cantico delle Creature" ad Assisi, il primo premio al concorso "Basilica Laurentina" di Loreto, il primo ed il secondo premio al concorso "I maestri dell'organo" di Bergamo, il primo premio al concorso "Fides" di Pescara e il secondo premio per le nuove composizioni a carattere popolare di Trento con il brano "Terra Lontana". Nel 1990 don Bianchi fu ospite a Seul dell'Orchestra Sinfonica Nazionale Coreana che eseguì in prima mondiale la sua "Sinfonia n.1", riproposta poi nel 2006 anche presso il Teatro Alfieri di Castelnuovo. Nel 1993 don Bianchi fu di nuovo a Seul per l'esecuzione dell'inno nazionale coreano di cui aveva eseguito un nuovo arrangiamento musicale. Il maestro Bianchi ha avuto l'onore di comporre Messe per celebrazioni eucaristiche dei Papi Paolo VI, Giovanni Paolo II e Benedetto XVI.

Dino Magistrelli



CRONACA
 dalla VALLE

a cura di Dino Magistrelli

* **Convegno nazionale di studi "L'Orlando furioso - Incanto, follia e fortuna dell'Ariosto"**

Un importante avvenimento culturale si è svolto al Teatro Alfieri di Castelnuovo Garfagnana in occasione del convegno svoltosi il 15 settembre scorso sul tema dell'Orlando Furioso, incanto, follia e fortuna dell'Ariosto nella Garfagnana estense.

Chi vi ha partecipato si è reso conto che la manifestazione è stata di alto livello, con la partecipazione di eminenti e preparatissimi docenti di prestigiose Università, come quelle di Bologna e Milano. La sala ed i palchi del teatro erano pieni di gente, al novanta per cento, composta da studenti delle quarte e delle quinte delle Scuole superiori, impegnati nel primo giorno di scuola, ed invitati all'Alfieri in accordo con le Autorità scolastiche. La giornata ha riscosso unanime consenso ed avrà riflessi di importanti novità nella futura pubblicazione degli atti.

Nello stilare questa breve cronaca mi sia consentito di esprimere una opinione strettamente personale: l'occasione poteva essere ancora più apprezzata se si fosse creato un livello di comprensibilità fra i convegnisti e gli studenti, in modo da raggiungere, con l'aiuto degli insegnanti, un reale avvicinamento dei ragazzi alle tematiche dell'Ariosto. Questo mi pare che non sia accaduto. Certo, il convegno non aveva natura di lezione studentesca, ma, ammesso che ciò fosse stato possibile e non mia ipotesi utopica, mi sarebbe piaciuto che l'occasione fosse stata colta nella sua massima potenzialità.

Italo Galligani



CASSA DI RISPARMIO
DI LUCCA PISA LIVORNO
 GRUPPO BANCO POPOLARE

STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI

RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it
Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.itVia della Fontana, 6
A CERRETOLI a 4 minuti da Castelnuovo
tra il verde e la quiete**DA LORIETTA****Ristorante
Tipico****Tel. 0583 62191**
www.dalorietta.itAmpio locale
per cerimonie**Uffici di Castelnuovo:**
Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390
Gualtiero: 335 264367Via del Colletto - Loc. Torrite
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)CONCESSIONARIA **olivetti****olivetti** **TECNO SYSTEM S.R.L.**
VENDITA MACCHINE PER UFFICIOVia Valmaira, 26 - Castelnuovo di Garf. (Lu)
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it*** Un binocolo panoramico nella Fortezza di Montalfonso**

Scrutare e scoprire cime, orizzonti, agglomerati urbani, particolarità paesaggistiche e i diversi ambienti modellati dalla natura e dall'uomo: questo l'obiettivo dell'ultima iniziativa targata Pro Loco di Castelnuovo che arricchisce il ter-

grazie al contributo della Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca, è stato inaugurato domenica 25 settembre in occasione della Giornata Europea del Patrimonio, la manifestazione promossa da anni dal Consiglio d'Europa e dalla Commissione Europea per sottolineare l'importanza dell'eredità culturale per la società. Una domenica ricca di

appuntamenti che la Provincia di Lucca e la Delegazione del FAI di Lucca e Massa Carrara hanno scelto di dedicare interamente alla Fortezza di Montalfonso. Visite guidate e approfondimenti culturali a cura di Pietro Paolo Angelini e Francesca Velani si sono alternati ad altri importanti tagli di nastro quali la mostra di radio d'epoca della collezione di Armando Goldoni di Formigine (Modena), donata all'amministrazione provinciale di Lucca, e della postazione con defibrillatore Dae, voluta e realizzata dalla Provincia di Lucca.

Per tutto il giorno è stato inoltre possibile visitare le mostre "Altrove e altri luoghi, occasioni e suggestioni dall'Orlando Furioso", l'omaggio di Antonio Possenti per il 500° anniversario dell'Orlando Furioso e "Ariosto non solo" una mostra aperta e interattiva a cura di Isabella Virgili, realizzata con la collaborazione di altri sette artisti locali.

*** Mezzo secolo di vita per la provinciale di Pradarena**

Sono passati un po' in silenzio i cinquant'anni di apertura al traffico della provinciale 12 di Pradarena, una delle strade fondamentali per il collegamento del territorio lucchese con l'Emilia.

Purtroppo, da qualche anno, l'Amministrazione provinciale sembra avere abbandonato questa arteria e la carenza di manutenzione si vede. Peccato perché se continuerà così l'andazzo, in pochi anni una delle migliori strade della Provincia di Lucca diventerà una delle cenerentole. Il tratto da Sillano a Pradarena, iniziato a progettare fin dal 1946 dal geometra Sisto Masotti di Castelnuovo e dal suo staff con il geometra Lorenzo Ribecai di Lucca, dipendenti della Provincia di Lucca, ritenuto dagli esperti un ottimo tracciato, con valico a 1576 metri di altezza, fu inaugurato ufficialmente domenica 22 agosto 1965. Le cronache di allora riportarono la presenza addirittura di oltre un migliaio di persone giunte dai due versanti con numerose autorità presenti, tra cui il giovane neo sindaco di Sillano dottor Luciano Bertolini, oggi noto e affermato commercialista a Castelnuovo. "Fu veramente una giornata storica per la popolazione garfagnina - ricorda il dottor Bertolini - in quanto si apriva un collegamento scorrevole verso l'Emilia. In pratica rendemmo carrozzabile un percorso millenario che, già dai tempi dei Romani e forse prima, collegava i due versanti ed era molto frequentato. Sono continuati fino ai nostri giorni gli stretti rapporti tra i due versanti, con lo scambio di prodotti e di contatti tra le persone che spesso sfociavano in matrimoni, come dimostra la presenza di cognomi simili sia al di qua che al di là di Pradarena".

*** Successo per il "Il Serchio delle Muse" 2016**

Con un applaudito concerto di musica sacra nella chiesa parrocchiale di San Romano Garfagnana si è concluso il festival di musica lirica "Il Serchio delle Muse". È stata eseguita la "Messa da requiem" di Lorenzo Perosi, un classico che, riadattato magistralmente dal maestro Silvano Pieruccini, ha rappresentato una degna conclusione del Festival 2016. Solisti i due tenori Claudio Sasseti e Massimo Froli, con il basso Marco

segue a pag. 11



Il presidente della Pro Loco Silvio Fioravanti e il consigliere provinciale Mario Puppa scoprono il binocolo (foto Mario Bonaldi)

ritorio di un nuovo strumento di marketing turistico.

La Fortezza di Montalfonso, per la propria posizione al centro della Valle e punto panoramico per eccellenza del territorio comunale, è stata selezionata per l'impianto in maniera stabile di un binocolo panoramico che dia la possibilità a tutti di godere di una visuale prospettica che spazia dalle Alpi Apuane all'Appennino ed osservare il fantastico panorama della Garfagnana nei minimi dettagli.

Fra i più moderni e qualificati apparecchi in commercio, realizzato con design accattivante e ottica Nikon, il binocolo panoramico, acquisito

Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza

La Cerageffa

Via Cerageffa - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88
e-mail: info@lacerageffa.it • www.ristorantelacerageffa.com

COMPLESSO TURISTICO

Troverai una vasta esposizione

LE MIGLIORI MARCHE
CON PREZZI SPECIALI

roberta

calzature
pelletteria
abbigliamento
sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

Ristorante - Pizzeria

Il Pozzo di GIORDANO & MAURIZIO

AMPIO PARCHEGGIO
GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON
TERRAZZA PANORAMICA

Chiuso il
Mercoledì

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380



Simonelli, insieme al coro "B. Pizzi" diretto dal maestro Silvano Pieruccini, fine musicista e sperimentatore, ed uno dei più apprezzati esperti di musica sacra in Italia.

Anche quest'anno la manifestazione itinerante lirica è stata possibile grazie al fattivo contributo della Banca Versilia Lunigiana Garfagnana, Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca e la Fondazione Banca del Monte. Il direttore artistico del festival, il maestro Luigi Roni, ancora una volta è riuscito a compiere un capolavoro, portando in tanti paesi della Valle del Serchio la lirica di qualità.

*** Raccolti in un volume gli atti del 12° convegno di studi storici sulla Garfagnana**

Con una pubblica cerimonia è stato presentato lo scorso 10 settembre, nella Sala "Loris Biagioni" dell'Unione Comuni Garfagnana, il volume "La Garfagnana, società, cultura materiale e sviluppo del territorio", atti del XII convegno di studi storici promosso da Pro Loco di Castelnuovo e Deputazione di Storia Patria per le Antiche Province Modenesi in collaborazione con Centro per la Documentazione Storica del Territorio della Garfagnana, Comune di Castelnuovo di Garfagnana, Unione Comuni Garfagnana e il sostegno determinante di Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca e Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana di Credito Cooperativo. Dopo i saluti delle autorità, il prof. Elio Tavilla, ordinario di Storia del Diritto all'Università di Modena e Reggio Emilia, relatore ufficiale, nel porre in evidenza l'importanza scientifica dei lavori svolti dalla proficua collaborazione tra Pro Loco di Castelnuovo e Deputazione di Storia Patria per le Antiche Province Modenesi ha sviluppato, traendo spunto dai contributi pubblicati, interessanti riflessioni tematiche e argomentazioni profonde sul rapporto tra storia locale e storia generale.

Il volume, edito da Aedes Muratoriana e curato dal prof. Giordano Bertuzzi, rac-

segue a pag. 12

La foto d'epoca



Questa fotografia è stata scattata davanti al portone d'ingresso del municipio di Montecarlo (Lucca), dopo la vittoria per distacco del dilettante Silvano Lunardi di Giuncugnano.

Si riconosce da sinistra: Renato Gualtierotti; il rag. Enzo Perna che tiene per la sella la bicicletta del vincitore; Italo Fiori che porta sulle spalle Silvano Lunardi e Franco Bravi l'ultimo a destra.

Lunardi correva per l'Unione Ciclistica Manifattura Tessile Valserchio, il cui presidente era il rag. Perna, mentre Italo Fiori era il meccanico. Lunardi ha vinto altre corse da dilettante, fra le quali spicca la vittoria a cronometro di Ponte a Greve. Successivamente passò al professionismo nella squadra di Fausto Coppi. Il nome della squadra era "Tricofilina Coppi", con la quale partecipò alla Milano-Sanremo e al Giro d'Italia.

Lunardi con la sua famiglia emigrò in Australia, seguitando a correre, e al suo secondo tentativo vinse anche il Giro d'Australia. *Foto gentilmente concessa dal nostro abbonato Franco Bravi.*

DD
Dovunque e Dintorni
Viaggi

Via della Repubblica, 125 - 55051 - Fornaci di Barga (Lu)
Tel. 0583 709225 - Fax 0583 75756
email: info@dddovunqueedintorniviaggi.com
www.dddovunqueedintorniviaggi.com



SMAI
COMPUTER

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA Tel. e Fax 0583.641077

VENDITA E
ASSISTENZA
PRODOTTI
PER UFFICIO



SIMPLY Sma
MARKET

Tel. 0583 62044 A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO di GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5 - Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it

flli Suffredini srl



Ingresso Alimentari e Prodotti Tipici Garfagnini

Via Pettinella, 30 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. e Fax 0583 62943 - Email: fllisuffredini@libero.it



Il numeroso pubblico alla presentazione del volume

chiude gli atti delle giornate di studi svoltesi a Castelnuovo il 12 e 13 settembre 2015 ad opera di ricercatori, accademici e storici dell'area emiliana, apuana e lucchese nelle quali sono stati offerti importanti contributi alla conoscenza e riscoperta del passato della nostra terra soprattutto alla luce delle nuove e determinanti scoperte. Il testo è reperibile, singolarmente o unito al resto della collana, presso la sede della Pro Loco di Castelnuovo di Garfagnana.

* Il Serchio di Marco Bertagni

La Garfagnana per una decina di giorni è stata lo scenario del primo Viaggio filosofico nella geografia delle emozioni, un percorso ideato da Marco Bertagni, originario di San Donnino di Piazza al Serchio, all'interno del progetto "The River of life" e finalizzato ad una migliore conoscenza dell'anima dei luoghi e della propria. Viaggiatori da tutto il mondo hanno percorso la Garfagnana (intesa come valle dell'esistenza) lungo il fiume Serchio (idealmente come simbolo della vita). Il sovrapporsi tra luoghi immaginari



Una suggestiva immagine del viaggio filosofico

e geografie reali è una delle chiavi interpretative di "The River of Life" di Marco Bertagni, volume pubblicato dall'Associazione Lorenzo Guarnieri. Dall'Australia, dal Kenya, Russia, Francia, Indonesia, Canada, Usa, oltre che dall'Italia, sono arrivati in Garfagnana viaggiatori desiderosi di conoscere questi meravigliosi luoghi, di percepirla con tutti i sensi, di entrare in contatto con le persone di queste terre, ma anche di costruire un proprio percorso emozionale, di "fare anima".

* Borse di studio per giovanissimi studenticalciatori

Alessandro Turri e Emanuele Pieroni ex-aequo per i nati nell'anno 1999, Riccardo Taddei per il 2000, Niccolò Amedei (2001), Matteo Morotti (2002), Matteo Lombardi (2003), Gianluigi Magera (2004) sono stati i vincitori delle borse di studio, del valore di 250 euro, messe in palio dall'U.S. Castelnuovo Garfagnana, grazie al contributo di alcune aziende del territorio che hanno aderito all'iniziativa che intendeva premiare studenti - atleti, militanti delle squadre

Allievi 99, Allievi B 2000, Giovanissimi 2001, Giovanissimi B 2002, Esordienti 2003 e Esordienti B 2004 della società gialloblu. Per stilare la graduatoria di merito è stato tenuto conto della votazione conseguita al termine dell'anno scolastico 2015/2016 e una speciale media tecnica calcolata tramite parametri dati dai tecnici delle rispettive squadre. Al progetto "Borsa di Studio" hanno contribuito Guidi Gino, Simply Market, Red Elaborazioni Dati e Lucchese Team.

* Il GP Parco Alpi Apuane campione italiano Uisp 2016

Il GP Parco Alpi Apuane Marathon Sport ha conquistato a Carrara il titolo nazionale Uisp di corsa su strada 2016. La squadra del presidente Graziano Poli con 41 atleti ha raggiunto il punteggio finale di 342 punti. Al secondo posto maschile si è classificata l'Asd Golfo dei Poeti con 275 punti e al terzo l'Avis Castelnuovo Magra (La Spezia) con 260. I migliori risultati individuali degli atleti del Parco sono arrivati da Danilo Ruggiero, che ha vinto il titolo nazionale individuale nella categoria M25 coprendo i 10 km del percorso con il tempo di 32'08", e da Stefano Simi, medaglia d'oro tra gli M45 in 33'38". Altre importanti medaglie quelle di Daniele Rubino, argento negli M45 in 34'14", Enrico Fantasia, argento negli M40 in 34'25", Flavio Lazzini, argento negli M65 in 39'48", Marco Bonacchi, bronzo negli M30 in 34'17",



La squadra del Parco campione Uisp 2016



OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA

PACCAGNINI

• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**

Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA



OTTICA LOMBARDI

Esclusivista di zona ZEISS



Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti alberghi e comunità

Via del Commercio, 8/F
Capezzano Pianore
Camaiole - Lucca
Tel. 0584.969406 r.a.
Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com
info@pierucciniattrezzature.com**LAINOX®**
Forni misti
convezione-vapore**SIRMAN®**
Affettatrici e Tritacarne**COLGED**
Lavastoviglie e
Lavabicchieri**MLM®**
Grandi
Cucine**IL PARCO**
IMMOBILIARE

AGENZIA IL PARCO IMMOBILIARE

HOUSES IN GARFAGNANA
RENT-SELL AND MANAGEMENT

Titolare: Orsetti Brunello

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. +39 0583.62169 - Cell: +39 328 9834311 - E-mail: orsettibrunello@tin.it
www.ilparcoimmobiliare.it www.houseingarfagnana.com

e Claudio Simi, bronzo negli M60 in 40'00". Da segnalare anche i quarti posti di Nicola Matteucci negli M45 e Mario Bonini negli M50; nella categoria M35, il 9° di Roberto Gianni, l'11° di Massimo Iglori e il 13° di Diego Strina. Tra gli M50 il 6° posto di Marcello Bernardini e l'8° di Francesco Frediani. Il GP Parco Alpi Apuane ha schierato anche una formazione femminile che si è ben comportata, riuscendo a classificarsi al 7° posto del campionato tricolore. Il miglior risultato è stato ottenuto da Paola Lazzini, che ha vinto la medaglia d'argento nella categoria F45 con il tempo di 41'28". Argento anche per Erika Togneri tra le F25 in 49'45" e ottimi risultati anche nella categoria F50 grazie al 4° posto di Caterina Ferroni in 45'03" e il 7° di Cinzia Lotti in 47'53", ai quali vanno ad unirsi i buoni risultati di Francesca Tesconi, Fiorella Costa e Domenica De Martis.

* La Pallavolo Garfagnana 2016-2017

Messi in archivio gli eccellenti risultati sportivi della scorsa stagione (finale play off per le ragazze della Prima Divisione, Final four per le

Bacci, segretario Stefano Bresciani (l'ex presidente). Il consiglio comprende Lidia Bernardi, Francesca Benedetti, Ardelio Pellegrinotti, Alessandro Pioli, Giuseppe Lana, Laura Risaliti, Alessandro Pedreschi e Andrea Pucci. Per quanto riguarda la scuola federale di pallavolo, rivolta ai bambini dai 5 ai 12 anni, sono confermati i due punti gioco e apprendimento di Castelnuovo e Galliciano con staff di ragazze e ragazzi formati Fipav e pieni di entusiasmo, Laura Porta, Laura Pelliccioni, Andrea Dinelli, Veronica Micheli, Giulia Pozzi e Pamela Marigliani, coordinati dalla professoressa Lidia Bernardi. Le ragazze garfagnine saranno impegnate nei campionati di Prima e Seconda Divisione, Under 18, Under 14 e Under 13, sotto l'attenta guida degli allenatori Andrea Pucci, Alessandro Marigliani, Barbara Coli, Laura Porta e Laura Pelliccioni. Antonio Grassi va ad affiancare Andrea Pucci nella conduzione delle squadre maggiori e Massimiliano Martinelli entra in società con il ruolo di direttore sportivo. Obiettivo principale è continuare a partecipare a campionati così importanti con ragazze provenienti dal vivaio Pal-

Roby, farà parte della programmazione di attività di volley per le famiglie, partecipazioni a vedere partite di Serie A.

* Leonardo Fiaschi imitatore verso il successo

Continua la brillante ascesa artistica del trentenne imitatore e uomo di spettacolo Leonardo Fiaschi, con sangue livornese-garfagnino (la nonna paterna, Maria Magistrelli, era originaria di Vergnano di Piazza al Serchio) che su Rai Uno, il venerdì, fino a tutto novembre, alle 21,15, è

Leonardo Fiaschi



protagonista del seguitissimo "Tale e quale show", giunto alla sua sesta edizione, condotto da Carlo Conti. Fiaschi già in due occasioni, nelle serate della Settimana del Commercio, a Castelnuovo, aveva fatto vedere la sua bravura. Ogni settimana Fiaschi, come gli altri partecipanti allo show, interpreta un noto artista, che viene individuato per sorteggio. Fiaschi tra gli altri ha imitato Jovanotti, Francesco Gabbani (vincitore del festival San Remo Giovani 2016), Fedez, Gianna Nannini ed altri. La giuria tecnica è composta da Loretta Goggi, Enrico Montesano e Claudio Amendola. Leonardo Fiaschi scoprì il suo talento, giovanissimo, in classe, imitando compagni e professori. Poi l'approdo al mondo dello spettacolo con serate dal vivo, esibizioni in radio e Tv. Nel 2013 era arrivato alle semifinali sulle reti di Mediaset a "Italia's Got Talent", quindi ancora partecipazioni a diversi programmi fino ad arrivare a "Scherzi a parte". In veste radiofonica, con Cristiano Militello e Andrea Camerini, ha fatto parte per alcuni anni della "Carica dei 101" programma di Radio 101. Infine un paio di anni fa fece scalpore la sua telefonata-scherzo a Paolo Brosio, imitando perfettamente Papa Francesco.



La squadra della Pallavolo Garfagnana

Under 13 e superato il numero di 150 bambini nel settore giovanile), la Pallavolo Garfagnana si presenta al via della stagione 2016-2017. A livello dirigenziale si registrano gli arrivi del nuovo presidente Marco Giannasi, vice Roberto

lavo Garfagnana e riuscirci è un risultato di cui poche società possono vantarsi. Durante la stagione 2016/2017 la Pallavolo Garfagnana, oltre ai campionati già menzionati, organizzerà vari tornei, tra i quali l'internazionale Memorial

FARMACIA
DAL 1907**FARMACIA GADDI**Via Vittorio Emanuele, 1
Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 62036 - gaddi33@virgilio.itAUTOANALISI DEL SANGUE
PREPARAZIONI GALENICHE E OMEOPATICHE**Studio Angelini**

Consulenza Servizi Amministrativi e Fiscali

730 - IMU
ISEE - RED - UNICORag. Luigi Angelini Commercialista
Rag. Marco Angelini Tributarista
Rag. Stefano Angelini TributaristaVia Perdonica, 11 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 643208 - Fax 0583 641282
E-mail: luigi@studioangelini.net



OFFICINA MECCANICA LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA

* Rolando Picchiotti di Soraggio, 50 anni fa al Tour de France

Nella ricorrenza del cinquantenario della sua partecipazione con la squadra della Filotex-Fiorelli al Giro di Francia del 1966, vinto da Lucien Aimar davanti a Janssen e Poulidor, gli amici e gli appassionati di ciclismo della Garfagnana hanno ricordato Rolando Picchiotti (1940-2014), l'unico corridore garfagnino ad avere partecipato ad un Tour de France. Era nato a Villa Soraggio in comune di Sillano, poi da ragazzo si era trasferito con la famiglia a Cenaia nel pisano, ma sempre con le radici ben salde nell'alta valle del Serchio, dove oggi riposa nel cimitero di Villa, dopo la prematura scomparsa il 14 ottobre 2014 a causa di una inesorabile malattia. Picchiotti è stato professionista per tre



Filotex al Tour (Picchiotti, secondo da destra)

anni, prima con la Gazzola e poi con la Filotex dell'allora emergente Franco Bitossi, Guido Carlesi, Marcello Mugnaini (quinto nella classifica finale al Tour del 1966), Vittorio Chiarini, Ugo Colombo, Pasquale Fabbri, Guerrando Lenzi, Paolo Mannucci, Mario Zanchi. L'improvvisa scomparsa di papà Nello e del fratello Amedeo, di cinque anni più anziano, lo indussero a lasciare le corse ed il professionismo ad appena 26 anni per essere di aiuto e sostegno alla sorella Severina e soprattutto mamma Domenica Manetti nativa di Corfino. Oggi nella casa di Villa Soraggio ritorna spesso la moglie

Paola Bimbi con le figlie Valeria, Francesca e Silvia e le nipoti Annalisa e Chiara. Alle pareti tanti ricordi di Rolando corridore.

* Festeggiamenti solenni a Capraia (Pieve Fosciana)

Nel pomeriggio di domenica 11 settembre, nella chiesa rimessa a nuovo con sacrificio e tanto lavoro anche di volontariato, è tornato il dipinto della Madonna. La processione con la banda, il suono delle campane e i canti hanno accompagnato la tavola affrescata fino all'eremo. Molti, testimonianza dell'appartenenza al loro piccolo borgo, per partecipare alla festa sono arrivati anche da molto lontano. In questo caso si può tranquillamente considerare vero il detto "volere è potere": i capraini, dopo aver "traslocato" il dipinto nella chiesa del Sillico in attesa del ricollocamento nella sua posizione originale a Capraia, avevano programmato di ristrutturare e mettere in sicurezza tetto e chiesa dell'eremo di Santa Maria, e così è stato. A celebrare solennemente il rientro della sacra immagine Mons. Michelangelo Giannotti coadiuvato da Padre Sesto, Don Fulvio e Fra Benedetto. I residenti e i capraini tutti ringraziano coloro che in qualsiasi



modo hanno contribuito – donazioni private o di enti come il Comune di Pieve Fosciana, la Fondazione Banca del Monte e quella della Cassa di Risparmio di Lucca – alla realizzazione del progetto di restauro.

Ivano Stefani

* La prima festa dei frutti antichi della Garfagnana

Sabato 17 e domenica 18 settembre si è svolto con grande successo sotto il Loggiato Porta a Castelnuovo, un fine settimana dedicato ai frutti antichi della Garfagnana. L'Unione dei Comuni, in collaborazione con il comune di Castelnuovo e l'Associazione Nazionale Autieri d'Italia ha promosso la prima Festa dei Frutti Antichi della Garfagnana: la mela, le uve e le loro varietà sono stati così gli assoluti protagonisti.

Nel cuore del capoluogo garfagnino, quindi una due giorni di mostra pomologica dei frutti locali presenti sul territorio da più tempo, con rievocazione storica che ha ricordato anche come in passato i frutti venissero caricati sui treni per raggiungere in numeri massicci le città. La Garfagnana ha potuto poi così contare su un prodotto della terra che ancora conserva un sapore ed un gusto unico. La mela ormai da secoli è fra i più importanti frutti, anche se spesso sottovalutata. Il suo succo, anche ora sempre più richiesto, ci porta per questo settore ad assistere a una progressiva richiesta di frutta in Garfagnana e fuori. Circa trecento varietà frutticole e viticole provenienti dall'intero territorio garfagnino sono state fra le componenti esposte in bella vista della mostra, da recuperare e proteggere. Significativi per l'occasione anche un centinaio di frutti provenienti dal Centro La Piana di Camporgiano. Tutte le piante madri a rischio d'estinzione, da sottolineare che sono tutelate grazie a progetti mirati di salvataggio attuati dall'Unione Comuni Garfagnana. Di queste moltissime salvate grazie anche al lavoro continuo ed alla ricerca e contributo costanti di Ivo Poli, anch'egli presente durante la due giorni



www.ilbaretto.org

- Cucina tipica Toscana
- Piatti a base di Prodotti Tipici di Castagne, Farro e Cacciagione



Ristorante • Pizzeria
Spaghetteria
Castelnuovo Garfagnana
Tel. 0583 639136

www.ilbaretto.org



OLIO EXTRAVERGINE
DI OLIVA





caffè
Bei & Nannini
LUCCA

dal 1947

Rossi Emiliano s.r.l.

Pieve Fosciana - Lucca

VASTO
ASSORTIMENTO
VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)
E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it

SCUOLA GUIDA



www.simoneaquilini.it E-mail: info.aquilini@alice.it

BOLLI
AUTO

**Passaggi di proprietà - Visita medica in sede
Patenti AM-A-B-C-D-E-CQC**

- CASTELNUOVO di GARF. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
- BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
- FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
- LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946
- PIEVEPELAGO (Mo) - P.zza Vittorio Veneto, 1 - Tel. e Fax 0536 72229

AGENZIA PRATICHE AUTO



Suffredini
S.N.C.

**FORNITURA ATTREZZATURE
E ARREDAMENTO NEGOZI**

Via O. Dini, 3/c - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139
PRONTO INTERVENTO 348.7808293 - PER LUCCA BIL CAFE' 348.3401171



Carli
Già Artigiani Orazi dal 1655
Argenteria Gioielleria
Orologeria

Via Fillungo, 95
Lucca

Tel. 0583 491119



La festa dei frutti antichi sotto il Loggiato Porta

della manifestazione. Importante anche la presenza degli autieri, che nei due giorni hanno rievocato la realizzazione del frutto di mele, proprio come si faceva una volta, dando il via alle degustazioni dei presenti.

Alla dolcezza ed alla succosità dei frutti antichi in moltissimi non hanno voluto rinunciare, potendo così cogliere l'occasione di venire nel cuore di Castelnuovo, per poter vedere e degustare dal vivo prodotti dai colori variegati e dal gusto agrodolce e polposo. I circa mille euro raccolti sono stati destinati ai terremotati dell'Abruzzo.

Gregorio Andreini

* Il più bel chilometro

Rifacendomi all'apprezzamento erroneamente attribuito a D'Annunzio sul lungomare Falcomatà di Reggio Calabria definito il più bel chilometro d'Italia, l'elogio (a pieno titolo) fu di Nando Martellini durante una gara ciclistica in quella città nel 1955, a mio modesto parere, la vedo indicativa per riconoscere la passeggiata sul lago di Gramolazzo, come il più bel chilometro della Garfagnana e forse anche oltre. Ciò dovuto ai lavori compiuti sulla riva nord di questo lago (già di per se spettacolare se ovviamente pieno...): il primo tratto con la Amministrazione Davini e quello recente con la Amministrazione Poli. Un'opera da oltre 1 milione di € che può misurarsi con quelle realizzate sui celebri laghi del nord Italia. Un lavoro di assoluta bellezza nonostante gli eccessivi e ferrosi volumi che dovrebbero servire da gazebi. A volte gli architetti, fermo restando le loro capacità, vanno alla ricerca di fantasiose stravaganze invece che della praticità e della buona estetica. La prima

concreta attenzione verso la riva del lago la ebbe la Amministrazione di Ugo Casotti con una pregevole illuminazione da Gramolazzo fino alla Rimessa di Agliano, con la attuale Amministrazione Poli è stato completato il progetto denominato Parco del Lago che si fonde con la straordinaria bellezza del luogo: arrivando da Piazza al Serchio è inimmaginabile la vastità dello scenario che dopo l'ultima curva si spalanca davanti, è l'incantevole porta d'ingresso al Comune di Minucciano. Sabato 24 settembre c'è stata l'inaugurazione dell'opera, il Sindaco Poli ha spiegato con il minimo indispensabile di retorica e con la più possibile concretezza, quanto è stato fatto e quanto ancora verrà realizzato con la continuazione del tracciato sull'altra parte del lago. La giornata tra passeggiate e bancarelle lungo "il più bel chilometro" (è di un chilometro infatti il percorso), si è conclusa la sera con il lancio delle lanterne che il Centro per la promozione e lo sviluppo della Garfagnana ha pensato di offrire ai presenti comunicando una dedica per questo momento: "La luce di queste lanterne possa essere di auspicio di un buon imminente futuro per questo luogo e per tutta la Garfagnana". Penso che sia di tutti noi la non rinviabile speranza che così sia.

Ivano Pilli

* **50 anni di calcio ufficiale a Piazza al Serchio**
Piazza al Serchio ha festeggiato i 50 anni della sua squadra di calcio con l'affiliazione ufficiale alla Figc, insieme alla nascita della Virtus Piazza al Serchio, sorta dalla fusione tra U.S. Piazza e U.S. Virtus Camporgiano e la presentazione del volume curato da Giuseppe Forlini "...Cos'ha



Il nuovo lungolago di Gramolazzo

fatto il Piazza...?" per le edizioni Odeon grafica di Pisa con tante fotografie storiche e il contributo scritto di tanti personaggi che hanno fatto la storia del calcio a Piazza al Serchio. Alla bella cerimonia allo stadio dei Colli erano presenti il sindaco Andrea Carrari, il presidente dell'U.S. Piazza degli ultimi due anni Giuseppe Forlini, il neo presidente dell'U.S. Virtus Piazza Nicola Autiero, il coordinatore della manifestazione Mario Rocchiccioli. Il vicepresidente Marcello Pellini ha poi illustrato la predisposizione di un apposito alloggiamento per il defibrillatore ester-



(da sinistra) Giuseppe Forlini,
il sindaco Andrea Carrari, Nicola Autiero

no nello stadio per ogni evenienza, a cura della stessa Unione Sportiva e di Civitas Borsigliana. Ricordati tutti i presidenti, collaboratori, tecnici, giocatori. Quindi una passerella significativa ed emozionante con in testa l'ultranovantenne ex giocatore e presidente Benito Ambrosini Nobili, il guardalinee di sempre Peppe Borghesi, storici giocatori come Giovanni Alduini, Vincenzo Grilli, Francesco Morganti, Remo Ghilardi, Umberto Borghesi, Ernesto Brunetti, il capitano

segue a pag. 16

**• Bar • Albergo
• Ristorante**



centro turistico albergo ristorante
CASONE
di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCHIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

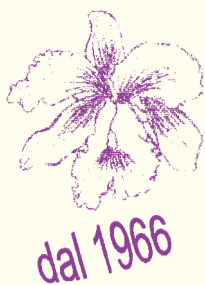
AUTOCARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO

Lombardi AUTORIZZATA

di **LOMBARDI SILVANO**

Via Pio La Torre, 16 Castelnuovo di Garf. - Tel. 0583 62558





AGENZIA ONORANZE FUNEBRI

Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo di Garfagnana Tel. **058362449**
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. **0583607009**
Piazza del Popolo, 2 - Galliciano Tel. **058374343**

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. **058362208**



PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINITI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE

di una vita del Piazza Giampaolo Sarti, le "stelle" del grande Piazza della metà degli anni '80 Augusto Cantoni, Antonio Nelli, Mario Rocchiccioli, Alessandro Grilli, Giulio Ambrosini Nobili, Michele e Gabriele Carrari, Silvio Lorenzetti, Amerigo Landi, Luigi e Marcello Vanni e tanti altri.

IL PUNGOLO

di Niccolò Roni

MEMORANDUM COSTITUZIONALE

Lo scorso 15 settembre, uno dei relatori del convegno "L'Orlando Furioso. Incanto, follia e fortuna dell'Ariosto, poeta e commissario nella Garfagnana Estense", durante il suo intervento, ha ricordato di avere già visitato la nostra città diversi anni fa, durante le celebrazioni dell'anniversario della nascita dell'Ariosto. In quell'occasione a Castelnuovo tra coloro che coordinarono e sostennero le celebrazioni ariostesche vi fu il sindaco Loris Biagioni.

Questo semplice riferimento, fatto dall'ignaro relatore, ha in realtà un valore importante per la memoria della nostra comunità, in quanto dovrebbe far rammentare a tutti che in questo 2016 ricorre il centenario della nascita dell'"Onorevole", ovvero l'uomo politico che senza dubbio ha segnato più di qualsiasi altro la storia politica della Garfagnana, dal dopo guerra ai giorni nostri.

Evidentemente l'amministrazione comunale, presa com'è a rincorrere l'organizzazione di eventi celebrativi del cinquecentenario del Furioso (dopo che per mesi non è stata in grado di presentare uno straccio di programma degno di tale nome!), si è clamorosamente dimenticata di tale ricorrenza.

La cosa è ancora più triste se si pensa che, in una stagione come quella che stiamo attraversando, nella quale degli inetti apprendisti stregoni travestiti da Calamandrei giocano con la Costituzione repubblicana, ricordare la figura di un illustre garfagnino membro dell'Assemblea Costituente poteva rappresentare un momento di riflessione e di condivisione di valori per tutti. Del resto come ha scritto Saramago: "Noi siamo la memoria che abbiamo e la responsabilità che ci assumiamo. Senza memoria non esistiamo e senza responsabilità forse non meritiamo di esistere".

Ci sono due mesi per rimediare.

TRISTI MEMORIE

* San Pellegrino in Alpe (Castiglione di Garfagnana)

Raffaello Fusari
+ 6 agosto 2016



Il giorno 6 agosto 2016 Raffaello Fusari è mancato all'affetto dei suoi cari.

Un ringraziamento a tutti gli amici e parenti che hanno partecipato al dolore della famiglia.

* Anniversario

Castelnuovo di Garfagnana

Aldo Bertoncini

+ 21 ottobre 2002 - 21 ottobre 2016

"Passa il tempo ma sei sempre nei nostri pensieri. I tuoi cari ti ricordano sempre con tanta nostalgia e affetto."

* Anniversario - Pieve Fosciana

Idelgardo Giovannetti detto Lido

+ 7 ottobre 2015 - 7 ottobre 2016

"Hai lasciato in noi un vuoto incalcolabile." Nel primo anniversario dalla scomparsa lo ricordano con tanto affetto la moglie Bruna e i figli Federica e Pier Francesco.



Idelgardo Giovannetti, storico presidente della Filarmonica "Giacchino Rossini" di Pieve Fosciana, il 2 giugno 2009 fu meritamente insignito del titolo di **Commendatore dell'Ordine al Merito della Repubblica Italiana**.

* Anniversario

Torrice (Castelnuovo di Garfagnana)

Americo Bonaldi

+ 26 ottobre 1995 - 26 ottobre 2016

"Il tempo trascorre veloce ma grande è il vuoto che hai lasciato con la tua scomparsa su questa Terra, ma felici nel sapere che hai raggiunto la vita eterna, grande è l'amore che noi abbiamo per te con il trascorrere degli anni".

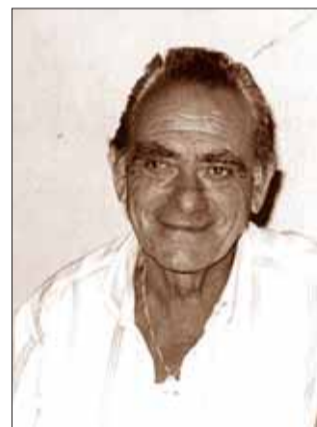
Nel ventunesimo anniversario della scomparsa di Americo Bonaldi avvenuta a Torrice il 26 ottobre 1995, i figli, le figlie, i generi, le nuore, i nipoti lo ricordano a quanti lo hanno conosciuto e amato.



* Anniversario - Castelnuovo di Garfagnana

Walter Pocaì

+ 1 ottobre 1995 - 1 ottobre 2016



"Passano gli anni ma nel nostro cuore continui a vivere. Con queste parole vogliamo ricordarti a tutti coloro che ti hanno conosciuto. Ci manchi ma sappiamo che vegli su di noi e ci sei vicino".

I tuoi figli

CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore: Italo Galligani

Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Silvio Fioravanti.

Soci: Sergio Canozzi, Italo Galligani, Claudio Iorio, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Guido Rossi, Pier Luigi Raggi.

Collaboratori: Gregorio Andreini, Bruno Bellosi, Luciano Bertolini, Mario Bonaldi, Sharon Bonugli, Enzo Cervioni, Paolo Cosimini, Mosè Laurenzano, Dino Magistrelli, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rapaioi, Niccolò Roni, Ivano Stefani, Antonio Tognelli.



Fotocomposizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca

Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92
ISSN 1722-716X



IDROTHERM
2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com - internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità
certificato UNI EN ISO 9002

